

**Yrkande**  
2022-06-10



Ärende nr: KS 2022-06-15, 2.2.12, Dnr: 0627/22

**Yrkande angående – Samråd kring Tolkförmedling Västs förslag till budget och verksamhetsplan 2023-2025.**

**Förslag till beslut**

I kommunstyrelsen:

1. Stadsledningskontoret får i uppdrag att säkerställa att tolktjänster inom Göteborgs kommun endast skall erbjudas kostnadsfritt vid de tillfällen då lagstiftningen så föreskriver det.
2. Stadsledningskontoret får i uppdrag att säkerställa att Göteborgs kommun vid övriga (ej lagstadgade situationer) är behjälplig med att förmedla kontaktinformation och hänvisa personer till leverantörer av tolktjänster samt informera om att ej lagstadgade tolktjänster skall finansieras av den som önskar få tolktjänst utförd.

**Yrkandet**

Som folkvald politiker är det viktigt att hushålla med kommunens begränsade ekonomiska resurser. Dessa begränsade resurser skall i första hand gå till att uppfylla de lagstadgade skyldigheter staden har gentemot sin folkbokförda befolkning och deras mest angelägna behov. Först när dessa är tillgodosedda, kan eventuella kvarvarande resurser läggas utifrån politiska prioriteringar på andra icke tvingande kostnadsposter.

Stadsledningskontoret har signalerat att det, utifrån ekonomi- och befolkningsprognosen för de kommande åren, sannolikt kommer bli allt kävare framöver att få ihop och klara finansiera stadens alla åtaganden, investeringar och följande ökade driftskostnader. Att i ett sådant läge lägga redan idag knappa resurser på att erbjuda subventionerade tolktjänster utöver vad man är skyldig att erbjuda är omdömeslöst och signalerar dålig framförhållning, planering och ansvarstagande om skattemedel. När alltmer pekar på att kävare ekonomiska tider kommer, då är det viktigt att så snart som möjligt förbereda sig för det, i stället för att köra på, hoppas att de sämre tiderna inte slår in och sedan bli överraskad när de dåliga tiderna knackar på dörren.

Det har alltid funnits människor som av olika anledningar har invandrat till Sverige. Det har historiskt aldrig tidigare, förutom de allra sista årtiondena, varit tal om att erbjuda omfattande tolk- och hemspråksinsatser samt mångåriga kurser i svenska. Trots dagens alla insatser har integrationen aldrig fungerat så dåligt som nu, aldrig har Sverige haft så stora problem i spåren av invandringen som nu. Att erbjuda tolk i för stor omfattning gör det svårare för människor att komma in i och bli en del av det svenska samhället.

**Tjänsteutlåtande**

Utfärdat 2022-05-11

Diarienummer 0627/22

**Handläggare**

Lena Hasselgren

Telefon: 031-368 03 18

E-post: lena.hasselgren@stadshuset.goteborg.se

## Samråd kring Tolkförmedling Västs förslag till budget och verksamhetsplan 2023-2025

### Förslag till beslut

I kommunstyrelsen:

Förslag till budget och verksamhetsplan 2023-2025 för kommunalförbundet Tolkförmedling Väst godkänns.

### Sammanfattning

Direktionen för kommunalförbundet Tolkförmedling Väst lämnar budget och verksamhetsplan för 2023-2025 till medlemmarna för samråd. Förbundet har som mål att tillgodose medlemmarnas behov av språktolkning och översättning av god kvalitet. Det kan innebära att förmå anpassa verksamheten efter snabba förändringar i omvärlden. Kompetens och digitalisering är områden som står i fokus för förbundets verksamhet. För budget i balans år 2023 föreslår förbundsledningen en prishöjning om 2,9 procent. Stadsledningskontoret bedömer att prishöjningen är motiverad.

### Bedömning ur ekonomisk dimension

Kommunalförbundets kostnader ska täckas av intäkter från utförda tjänster. De 43 medlemmarna har tillskjutit en krona per invånare som andelskapital vid inträdet i kommunalförbundet.

Flyktingsituationen i världen och den inhemska flyktingpolitiken påverkar behovet av förbundets tjänster. Enligt den prognos förbundet gör, bland annat mot bakgrund av Migrationsverkets prognoser, kommer behovet av tolkuppdrag bli färre de kommande åren. Med prisjusteringar om 2,9 procent bedömer förbundsledningen att nå en budget i balans 2023.

### Bedömning ur ekologisk dimension

Under pandemin har distanstolkning utgjort den dominerande tolktjänsten. Distanstolkning minskar behovet av transporter och därmed minskar miljöbelastningen. Förbundet strävar efter att utveckla de digitala möjligheterna.

### Bedömning ur social dimension

Likabehandling, saklighet och opartiskhet är grunder för tolktjänsterna. Alla ska ges samma möjligheter och villkor att få tillgång till kvalitetssäkrade tolktjänster oavsett ålder, kön, sexuell läggning, könsöverskridande identitet eller uttryck, funktionalitet, tro eller ursprung. Barn har alltid rätt att själva få uttrycka sin mening och barn ska inte

användas för att tolka för anhöriga. En hög andel auktoriserade tolkar och utbildade tolkar ger förutsättningar för att verksamheten kan säkerställa god kvalitet i tolktjänsten.

## **Bilaga**

Förslag till budget och verksamhetsplan 2023-2025 för Tolkförmedling Väst

## Ärendet

Göteborgs Stad är sedan 2013 medlem i kommunalförbundet Tolkförmedling Väst. Förbundets budget och verksamhetsplan ska enligt förbundsordningen samrådats med medlemmarna. Direktionen för Tolkförmedling väst har översänt förslag till budget och verksamhetsplan för 2023-2025. Ärendet inkom 2022-04-29 för besvarande senast 2022-09-01.

## Beskrivning av ärendet

Förbundets årliga kostnader ska minst täckas av årets intäkter. Förbundet ska ha god ekonomisk hushållning på kort och lång sikt i enlighet med kommunallagen. Budgeten ska fastställas senast den 30 september året innan verksamhetsåret.

I bedömningen av planeringsperioden 2023-2025 beaktas bland annat utfallet av de senaste åren samt Migrationsverkets prognoser, flyktingsituationen och migrationspolitiken i omvärlden. Inflödet av nya tolkbehövande från andra länder är lågt. Trots det har förbundet erfarit en ökad efterfrågan. Det fortsatta behovet av ukrainska tolkar efter Rysslands invasion är svårbedömt.

Utvecklingen av distanstolkning ökar tillgängligheten för kunderna och förbundets resurser utnyttjas mer effektivt. Sammantaget bedömer förbundet att digitaliseringen ger kvalitativa, miljömässiga och ekonomiska vinster och kommer verka för att distanstolkningen fortsatt ska dominera.

För att förbundet ska uppfattas som en attraktiv arbetsgivare och kunna erbjuda hög kompetens i tolktjänsterna behövs ett fortsatt arbete för att höja arvoden och löner.

## Stadsledningskontorets bedömning

Stadsledningskontoret ser positivt på förbundets arbete för att öka tolktjänsternas tillgänglighet och kvalitet. Prishöjningen om 2,9 procent bedöms vara motiverad.

Jonas Kinnander

Eva Hessman

Direktör Ärende och utredning

Stadsdirektör

BUDGET OCH VERKSAMHETSPLAN  
Dnr 21/0023-7  
2021-09-24

# Budget och verksamhetsplan 2022-2024

---

Tolkförmedling Väst

Organisationsnummer 222000-2972



## Innehåll

<b>Ordförande har ordet .....</b>	<b>4</b>
<b>Vision .....</b>	<b>5</b>
<b>Övergripande strategi .....</b>	<b>5</b>
<b>Övergripande mål .....</b>	<b>5</b>
<b>Verksamhetsmål 2022 .....</b>	<b>6</b>
Kvalitetsmål .....	6
Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans .....	6
Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar .....	6
Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas .....	6
Arbetsmiljömål .....	6
Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare .....	6
Miljömål .....	6
Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet .....	6
<b>Verksamhetsbeskrivning.....</b>	<b>7</b>
<b>Förbundets organisation.....</b>	<b>8</b>
Direktion .....	8
Tjänstemannaorganisation.....	8
<b>Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi.....</b>	<b>8</b>
Organisation och bemanning .....	8
Verksamhet.....	9
Ökad digitalisering och distanstolkning .....	9
Kundarbete.....	9
Uppdragstagare .....	9
<b>Ekonomiska förutsättningar .....</b>	<b>9</b>
Bakgrund .....	9
God ekonomisk hushållning .....	10
Utgångsläge inför planering av budget 2022.....	11
Årsprognos 2021 i jämförelse med budget .....	11
Arvodesutveckling .....	11
Personalbemanning och löneutveckling.....	11
Pension .....	12
Prisutveckling .....	12

<b>Finansiella mål 2022</b> .....	<b>12</b>
<b>Budget 2022</b> .....	<b>12</b>
Budget 2022, specifikation.....	13
Investeringsbudget 2022.....	13
<b>Ekonomisk plan 2022-2024</b> .....	<b>13</b>

## Ordförande har ordet

Förbundets ständiga utmaning är att förutse och på bästa sätt tillgodose medlemmarnas behov av tolk. Som ordförande för Tolkförmedling Väst är jag verkligen glad över att möta det mycket konstruktiva arbete och den vilja att alltid vara ledande inom tolkverksamheten som jag upplever kännetecknar utvecklingen inom förbundet.

Verksamheten är mycket utvecklingsinriktad och förbundet har under senare år genomgått flera förändringar och utmaningar. Ett ständigt kvalitetsarbete pågår i verksamheten och som ett resultat av detta certifierades Tolkförmedling Väst under hösten 2020 enligt FR2000. Ledningen driver ett målinriktat systematiskt arbetsmiljöarbete där förbundets värdegrund och ledord genomsyrar verksamheten. Som ordförande ser jag att den ständiga förbättringsprocessen och ambitionen att konsekvent erbjuda en mycket hög kvalitet ger oss de bästa möjligheterna att möta de förväntningar våra medlemsorganisationer har. Vid årsskiftet fick förbundet ytterligare tre nya medlemmar. Det är mycket glädjande att Tolkförmedling Väst har fått förtroendet att få leverera kvalitativa tolktjänster även till dessa kommuner.

I skrivande stund har pandemin en fortsatt stor inverkan på vårt samhälle och därmed även på kundernas efterfrågan av förbundets tolktjänster. Som ett resultat av pandemin utfördes något färre tolkuppdrag än budgeterat för 2020. Under första delen av 2021 har dock efterfrågan på tolk åter ökat och efterfrågan på distanstolkning, då främst telefontolkning, dominerar. Även distanstolkning via skärm har ökat stadigt och förbundet arbetar ständigt med att möta kundernas förändrade behov. Kundernas synpunkter är därför mycket viktiga för utvecklingen av olika typer av tolktjänster.

Pandemin har medfört att den digitala utvecklingen har skyndats på. Likaså har förbundet varit angelägna om att snabbt ställa om olika mötesformer och utbildningsinsatser, för både kund och tolk, till distans. Medarbetarna inom förbundet har i möjligaste mån arbetat på distans sedan pandemin bröt ut. Distansarbetet har fungerat väl och verksamhetens produktion har i mycket liten utsträckning påverkats av pandemin.

En verksamhet lyhörd för sina kunder, med stor utvecklingsvilja och en ekonomi under kontroll skapar goda förutsättningar för nya spännande verksamhetsår. Med dessa ord ser jag fram emot ytterligare ett år som ordförande i Tolkförmedling Väst.

Göteborg 2021-04-26

Åke Björk  
Ordförande



## Vision

Genom att erbjuda kvalitativa språktolktjänster bidrar Tolkförmedling Väst till ökad integration i samhället.

## Övergripande strategi

Vårt uppdrag är att tillgodose medlemmarnas behov av språktolk. Detta gör vi genom att vara lyhörda för medlemmarnas behov.

Vi ska kartlägga, utreda och analysera vår verksamhet samt kundernas och uppdragstagarnas synpunkter för att utveckla och kvalitetssäkra verksamheten.

Vi ska vara det självklara valet för professionella uppdragstagare och en förmedling där uppdragstagare ges förutsättningar att utföra kvalitativa uppdrag.

Vi ska vara en attraktiv arbetsgivare där medarbetarna kan påverka, tar ansvar och är engagerade. Tillsammans med medarbetarna, utifrån förbundets värdegrund, skapar vi förutsättningar för en god arbetsmiljö.

Vi ska ha en budget i balans. Ingen beslutad aktivitet ska sakna finansiering och varje aktivitet ska vara värdeskapande för verksamheten. Varje möjlighet till effektivisering som inte går ut över kvaliteten ska tillvaratas.

## Övergripande mål

Tolkförmedling Väst ska tillgodose medlemmarnas behov av språktolk och ska vara det självklara valet av förmedling för professionella uppdragstagare. Förbundet ska vara en attraktiv arbetsgivare där alla medarbetare vet sitt uppdrag och vem vi är till för. Tolkförmedling Väst ska vara i framkant och en förebild för andra. Förbundets värdegrund ska vara ett gemensamt förhållningssätt och verksamheten ska genomsyras av professionalitet, tillgänglighet och trygghet i alla led.

Tolkförmedling Väst ska

- ha god tillgänglighet och likvärdig service till förbundets kunder
- hantera och tillvarata såväl kundernas som uppdragstagarnas synpunkter för verksamhetens kvalitetssäkring och utveckling
- ha en god ekonomisk medvetenhet och arbeta kostnadseffektivt
- arbeta hållbart och miljömedvetet
- verka för ökad kunskap om tolkanvändande och vikten av professionella språktolkare i samhället.

## Verksamhetsmål 2022

Målen för 2022 har justerats i relation till tidigare utfall och prognosen för kommande period. Direktionen har fastslagit följande verksamhetsmål:

### Kvalitetsmål

#### Tolkförmedling Väst ska ha en pålitlig leverans

Indikator	Utfall 2020	Målvärde 2021	Målvärde 2022
Andel tillsatta beställningar ska överstiga 99 %	99 %	≥99 %	>99 %
Andel tillfällen tolkar kommer sent eller uteblir från bokade uppdrag ska understiga 1 %	0,8 %	<1 %	<1 %

#### Tolkförmedling Väst ska tillhandahålla utbildade och kvalificerade tolkar

Indikator	Utfall 2020	Målvärde 2021	Målvärde 2022
Andel hälso- och sjukvårdsuppdrag som utförs av auktoriserad sjukvårdstolk ska uppgå till minst 5 %.	4,5 %	≥5 %	≥5 %
Andel uppdrag som utförs av auktoriserad tolk ska uppgå till minst 18 %	20 %	≥15 %	≥18 %
Andel uppdrag som utförs av utbildad tolk ska uppgå till minst 65 %.	62,6 %	≥60 %	≥65 %

#### Tolkförmedling Väst ska ligga i framkant och verksamheten ska utvecklas

Indikator	Utfall 2020	Målvärde 2021	Målvärde 2022
Andel beställningar som inkommer via digitala tjänster ska uppgå till minst 65 %.	56 %	≥52 %	≥65 %

### Arbetsmiljömål

#### Tolkförmedling Väst ska vara en attraktiv arbetsgivare

Indikator	Utfall 2020	Målvärde 2021	Målvärde 2022
Sjukfrånvaron ska understiga 6 %.	6,7 %	<6 %	<6 %
Hållbart medarbetarengagemang (HME) ska överstiga 85	75	>80	>85

### Miljömål

#### Tolkförmedling Väst ska bedriva en hållbar verksamhet

Indikator	Utfall 2020	Målvärde 2021	Målvärde 2022
Andel uppdrag som utförs på distans ska uppgå till minst 63 %.	60,3 %	≥50 %	≥63 %

## Verksamhetsbeskrivning

Tolkförmedling Väst är ett kommunalförbund och dess ändamål är att tillgodose medlemmarnas behov<sup>1</sup> av språktolk. Förbundet har tilldelats uppdraget att bedriva språktolkförmedling och är därmed huvudman för verksamheten. Medlemsorganisationernas verksamheter köper samtliga språktolktjänster av Tolkförmedling Väst. Förbundet bedriver även översättningsverksamhet.

Tolkförmedling Väst har varit i drift sedan 1 april 2013 och består av totalt 43 medlemmar; Västra Götalandsregionen samt kommunerna Alingsås, Bollebygd, Borås, Dals-Ed, Essunga, Falköping, Grästorp, Gullspång, Göteborg, Götene, Herrljunga, Hjo, Härryda, Karlsborg, Kungälv, Lerum, Lidköping, Lilla Edet, Lysekil, Mariestad, Mark, Munkedal, Mölndal, Orust, Partille, Skara, Skövde, Sotenäs, Strömstad, Svenljunga, Tanum, Tibro, Tidaholm, Tjörn, Tranemo, Trollhättan, Töreboda, Uddevalla, Ulricehamn, Vara, Vårgårda och Öckerö.



Figur 1 Karta över medlemskommuner

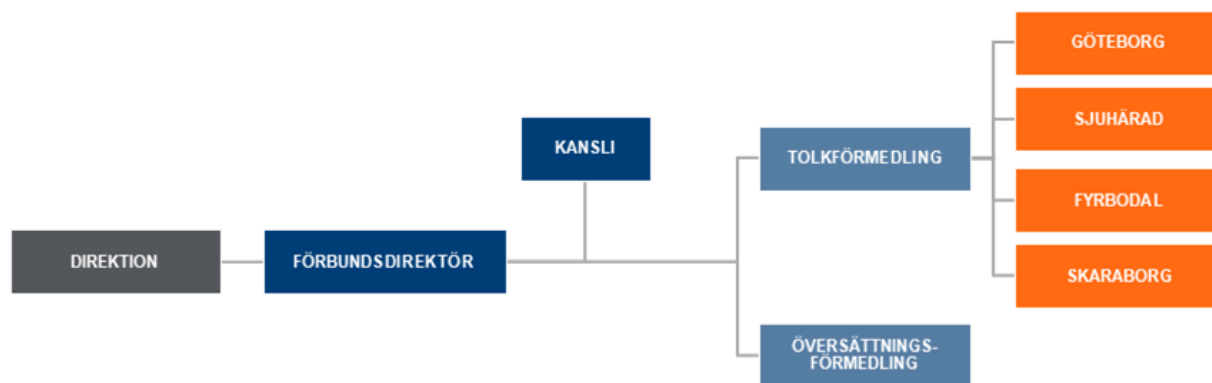
Förbundet är en egen offentligrättslig juridisk person, fristående i förhållande till sina medlemmar. Medlemmarna har kvar ett yttersta ekonomiskt ansvar för verksamheten. Varje medlem har tillskjutit 1 krona per kommuninvånare som andelskapital. Kvotvärdet av detta ger medlemmens andel i förbundet.

<sup>1</sup> En myndighet ska enligt 13 § i Förvaltningslagen ”... använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska.”

## Förbundets organisation

### Direktion

Tolkförmedling Väst styrs av en direktion bestående av ledamöter från respektive medlemsorganisation. Direktionens uppdrag regleras i Kommunallagen och i den förbundsordning som medlemmarna har antagit. Direktionen sammanträder fyra gånger per år.



Figur 2 Organisationsschema

### Tjänstemannaorganisation

På uppdrag av direktionen leds tjänstemannaorganisationen av förbundsledningen.

Verksamheten består av kansli, tolkförmedling och översättningsförmedling. Kansliet leds av förbundsledningen och de lokala förmedlingskontoren, inklusive översättningsenheten, leds av fyra verksamhetschefer. Förbundet har sitt säte i Göteborg och lokala kontor i Borås, Trollhättan och Mariestad. Administrativa stödfunktioner inom IT, ekonomi, HR och lön köps av Mariestad, Töreboda och Gullspång (MTG), kommuner i samverkan. Verksamhetsspecifikt IT-stöd och verksamhetsanpassat telefonisystem köps separat.

## Förväntad utveckling avseende verksamhet och ekonomi

### Organisation och bemanning

Senaste årens fokus på verksamhetsutveckling i kombination med bland annat införandet av det nya verksamhetssystemet har medfört förändrade processer och arbetssätt. Tolkförmedlarrollen blir som en följd av detta alltmer differentierad och specialiserad. Under hösten 2020 inrättades en tjänst som digitaliseringsutvecklare i syfte att möta förbundets alltmer ökade digitaliseringsbehov. Hur samhället kommer att se ut efter att pandemin planat ut återstår att se, men för att möta framtidens organisations- och bemanningsbehov är förbundet lyhörda för såväl kundernas som medarbetarnas synpunkter och signaler.

## Verksamhet

### Ökad digitalisering och distanstolkning

Löpande arbete pågår för att utveckla befintliga tolktjänster och för att följa den allt mer ökade digitaliseringen i samhället. Under de närmaste åren förväntas fler digitala tolktjänster och troligen även AI-baserade lösningar erbjudas branschen. Det nya verksamhetssystemet har skapat större förutsättningar för skärmtolkning vilket gjort att denna tjänst ökat under året som gått. Under pandemin har även telefontolkning ökat markant och är nu den dominerande tolktjänsten. Distanstolkningen förväntas fortsatt utgöra den större andelen av tolkuppdragen även när pandemin klingat av.

### Kundarbete

Under föregående år fick kundarbetet stå tillbaka på grund av pandemin. Nya digitala mötesformer etablerades dock under slutet av 2020 och förväntas över tid finnas kvar som ett alternativ till det fysiska mötet med kund. Förhoppningen är att det fysiska mötet under 2022 återigen ska vara en del av förbundets kundarbete. Likaså förväntas varumärkesarbetet kunna återupptas genom deltagande på olika mässor och event.

Kundernas synpunkter, tankar och idéer är viktiga parametrar i förbundets utvecklingsarbete av såväl tjänsteutbud till kund som utbildningsinsatser för tolkarna. Utvecklingen av kundarbetet och kundrelationerna är därför ett fortsatt viktigt fokusområde de kommande åren.

### Uppdragstagare

Samarbete med externa aktörer avseende såväl grundutbildning som kompetensutvecklingsinsatser för tolkar har inletts och förväntas utvecklas under de kommande åren. Flera av förbundets egna utbildningsinsatser har sedan 2020 successivt utvecklats till distansformat vilket innebär att en större andel av förbundets geografiskt utspridda tolkar över tid förväntas kunna ta del av förbundets kompetensutvecklingsutbud. Likaså har informationsträffar för förbundets uppdragstagare erbjudits i digital form sedan 2020. Denna mötesform förväntas fortsatt vara ett komplement till de fysiska mötena för att nå ut till en större andel av uppdragstagarna.

## Ekonomiska förutsättningar

### Bakgrund

Behovet av förbundets tjänster har en direkt koppling till den rådande flyktingsituationen och migrationspolitiken i världen. Antalet flyktingar som söker sig till Sverige påverkar till stor del behovet av språktolk- och översättningstjänster.

UNHCRs årliga rapport visar att 79,5 miljoner människor befann sig på flykt i slutet av 2019 vilket är 9,2 miljoner fler människor jämfört med 2018.<sup>2</sup> Närmare 13 000 personer sökte asyl i Sverige under 2020 vilket är hälften så många som 2019. Även kommunmottagandet har nästintill halverats. Minskningen är en direkt effekt av pandemisituationen i världen.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> *Global trends forced displacement in 2019*. UNHCR. <https://www.unhcr.org/5ee200e37.pdf>. Hämtat 2021-03-31.

<sup>3</sup> [www.migrationsverket.se](http://www.migrationsverket.se). Hämtat 2021-03-31

Pandemisituationen i världen har gjort att Migrationsverket i sin första prognos för året justerar antalet asylsökande till ett spann om 12 000 - 20 000 för 2021. Hur pandemin och vaccineringen fortlöper är en osäkerhetsfaktor avseende prognosen för antalet asylsökande. Migrationsverkets bedömning är att reserestriktionerna inom Europa kommer att minska under hösten och att inflödet av asylsökande därmed kommer att öka. På längre sikt bedöms antalet asylsökande gradvis återgå till cirka 20 000 per år.<sup>4</sup> Den tillfälliga lagen om uppehållstillstånd gäller till juli 2021. Huruvida en förlängning eller inte kommer att ske är i dagsläget okänt och därmed en ytterligare osäkerhetsfaktor avseende prognosen för antalet asylsökande. I sin andra prognos för året sänker Migrationsverket intervallet till 11 000 - 19 000 asylsökande under 2021 vilket beror på ett lägre utfall än förväntat hittills i år.<sup>5</sup>

Under pandemin har kunderna haft ett förändrat tolkbehov, vilket innebär att distanstolkningen markant har ökat. Det förändrade tolkbehovet förväntas till viss del kvarstå även efter att pandemin klingat ut. Den allmänna politiska debatten om rättigheten till tolk, de offentliga verksamheternas besparingskrav samt den digitala utvecklingen i samhället kommer med stor sannolikhet att påverka behovet av språktolk under de närmaste åren. Framtida efterfrågan på förbundets tjänster är därmed svårbedömd men troligt är att efterfrågan av språktolk kommer att stabiliseras över tid även om det förväntas vara på en lägre nivå än innan pandemin.

År	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
<b>Budgeterat antal uppdrag</b>	380 000	335 000	345 000	340 000	325 000	320 000		
<b>Utfall antal uppdrag</b>	336 000	337 000	347 000	304 000 <sup>6</sup>	Prognos 325 000		Prognos 320 000	Prognos 320 000
<b>Budgetutfall (tkr)</b>	79	5 295	5 867	3 465	0	-4 500	0	0

Figur 3 Utfall och prognos för antalet uppdrag och budgetutfall

Förbundets intäkter fås genom förmedling av tolktjänster och verksamhetens största kostnader är arvoden till tolkar kopplat till tolkuppsdrag. Den totala kostnaden för arvoden och de totala intäkterna är beroende av hur många tolktjänster som utförs. Förbundet debiterar medlemmarna för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

## God ekonomisk hushållning

I enlighet med kommunallagen ska förbundet ha god ekonomisk hushållning. Verksamheten ska genomsyras av god ekonomisk hushållning i både ett kort- och i ett långt perspektiv. Då både verksamhetsmålen och de finansiella målen bedöms uppfyllas över tid anses förbundet ha god ekonomisk hushållning. För år 2022 budgeteras ett underskott med åberopande av särskilda skäl bestående av ökade avskrivningskostnader av engångskaraktär. Även med beaktande av det planerade underskottet bedöms förbundet ekonomiska ställning vara god och under kontroll.

<sup>4</sup> *Verksamhets- och utgiftsprognos 2021-02-05*. Migrationsverket. <https://www.migrationsverket.se/download/18.2fa4056d1775f05c2039c/1612515567302/Migrationsverkets%20prognos%20februari%202021%20P1-21.pdf>. Hämtat 2021-03-13.

<sup>5</sup> *Verksamhets- och utgiftsprognos 2021-04-29*. Migrationsverket. <https://www.migrationsverket.se/download/18.2fa4056d1775f05c2031077/1619609745531/Migrationsverkets%20prognos%20april%202021%20P2-21.pdf>. Hämtat 2021-04-29.

<sup>6</sup> Covid-19, antal uppdrag tydligt påverkat av pandemin från och med mars 2020.

## Utgångsläge inför planering av budget 2022

Enligt förbundsordningen ska direktionen årligen fastställa budget för förbundet. Budgeten ska innehålla en plan för verksamheten och ekonomin under budgetåret samt en plan för ekonomin under den kommande tvåårsperioden. Förbundets årliga kostnader ska, enligt Kommunallag och förbundsordning, normalt minst täckas av årets intäkter och som övergripande verksamhetsmål anges att verksamheten ska ha en god ekonomisk medvetenhet och arbeta kostnadseffektivt. Undantag från principen att de årliga budgeterade kostnaderna minst ska täckas av intäkter kan göras om direktionen åberopar särskilda skäl. Direktionen föreslår att särskilda skäl åberopas för år 2022. Redogörelse för dessa lämnas under rubriken "Budget 2022". Budgetförslaget ska samrådas med förbundsmedlemmarna senast en månad före direktionens sammanträde och budgeten ska fastställas senast den 30 september före verksamhetsåret.

Som utgångsläge för planeringen av 2022-2024 finns gällande plan för 2021-2023 samt utfallet av de senaste åren och prognoser för de kommande åren. Flyktingsituationen och migrationspolitiken i omvärlden samt Migrationsverkets prognos tas även i beaktan i planeringen av budget 2022. Huruvida pandemin kommer att påverka förbundets verksamhet även under 2022 är idag svårbedömt. Utifrån pågående vaccinering i samhället borde dock pandemin inte ha någon större påverkan på verksamheten under 2022.

## Årsprognos 2021 i jämförelse med budget

Under 2020 utförde förbundet ca 316 000 uppdrag, vilket är 24 000 färre uppdrag än budgeterat. Till skillnad från flera andra förmedlingar i landet, som drabbats hårt av pandemin, blev utfallet för Tolkförmedling Väst högre än vad som först prognostiserades. Även om de första tre månaderna 2021 visade på en femprocentig ökning jämfört med motsvarande period 2020 så förväntas pandemin påverka det totala utfallet för året. Den första prognosen pekar dock på att antalet budgeterade uppdrag kommer att nås 2021. Troligt är att förbundet når ett nollresultat trots ökade avskrivningar.

## Arvodesutveckling

Som ett led i att säkerställa försörjningen av uppdragstagare samt kvalitetssäkra förbundets tjänster, bör arvoden för såväl tolkar som översättare årligen ses över. Arvodesutvecklingen bör ha följsamhet med såväl branschen i stort som den generella arbetsmarknadens löneutveckling. Trots flera års arbete för marknadsmässiga arvoden bedöms särskilda satsningar på de högre kompetensnivåerna fortgå ytterligare några år.

## Personalbemanning och löneutveckling

Såväl bemanning som arbetsprocesser ses kontinuerligt över och anpassas efter organisationens föränderliga behov. Införandet av det nya verksamhetssystemet har i kombination med förändrade behov utvecklat framförallt tolkförmedlarrollen, vilken på sikt därmed troligtvis kommer att bli mer lönedifferentierad. Såväl anställningsform som marknadsmässiga löner bedöms som viktiga parametrar för att förbundet ska uppfattas som en attraktiv arbetsgivare och därmed både kunna rekrytera och behålla rätt medarbetare.

## Pension

Förbundets pensionsförvaltare är KPA och lagstadgade premier för tillsvidareanställda betalas löpande. Löneskatt på 24,26 % ingår i pensionskostnaden. Löneskatten betalas årsvis och regleras genom inbetalning via preliminärskatten varje månad och resterande skuld/fordran regleras vid bokslut varje år. Ingen ansvarsförbindelse finns då intjänandet och kostnaden tas löpande.

## Prisutveckling

Indexuppräknningar och centrala löneavtal har ökat förbundets drifts- och personalkostnader. För att säkerställa försörjningen av uppdragstagare bör arvoden till tolkar och översättare ha följsamhet med den allmänna löneutvecklingen i samhället vilket också påverkar förbundets kostnader.

I enlighet med självkostnadsprincipen har förbundets tjänster inför 2021 prisjusterats med 2,6 %. För en budget i balans bedöms prisjusteringen för 2022 resultera i en snitthöjning om cirka 2,7 %.

## Finansiella mål 2022

Enligt Kommunallagen ska förbundets ekonomi vara i balans. Intäkterna ska minst täcka kostnaderna vilket innebär att den löpande verksamheten ska ha ett positivt resultat. Dock har ett underskott budgeterats för år 2022 (se kommentarer i stycket nedan). Att förbundet har ett positivt saldo på banken under året och därmed inte nyttjar checkkrediten bidrar också till en ekonomi under kontroll.

Direktionen har fastslagit följande finansiella mål

- Den löpande verksamheten ska ha ett positivt resultat.
- Checkkrediten ska ej nyttjas.

## Budget 2022

Enligt förbundsordningen ska förbundets årliga kostnader minst täckas av årets intäkter och medlemmarna debiteras för utförda tjänster enligt självkostnadsprincipen.

Budget 2022 är lagd utifrån idag gällande förutsättningar och efter samråd med förbundets medlemmar. Medlemmarnas behov beräknas till ca 320 000 uppdrag för 2022. Efter omprövning av nyttjandetiden på förbundets immateriella tillgångar förväntas investeringen vara helt avskrivnen år 2023 vilket resulterar i att avskrivningarna kommer öka med 4,5 mkr 2022. Då denna kostnad bedöms vara av engångskaraktär och förbundet har en stabil ekonomi läggs en budget med negativt utfall som resulterar i ett underskott. Underskottet förväntas täckas av förbundets egna kapital. Det beräknade underskottet för 2022 (-4,5 mkr) föreslås därmed ej behöva återställas i enlighet med Kommunallagens bestämmelser gällande balanskravet med åberopande av särskilda skäl. De särskilda skälen utgörs av att det beräknade underskottet år 2022 är av engångskaraktär utan bestående påverkan av förbundets ekonomiska resultat och ställning.



Därutöver har förbundet över åren ansamlat ett eget kapital i syfte att bland annat nyttja vid situationer av engångskaraktär för att undvika att belasta förbundets medlemmar. En normal kostnadsutveckling förväntas fortsättningsvis och prisjusteringen för 2022 resulterar i en snitthöjning om 2,7 %.

<b>Budget 2022</b>		tkr
<b>Verksamhetens intäkter</b>		<b>204 000</b>
<b>Verksamhetens kostnader</b>		<b>208 500</b>
<b>Årets resultat</b>		<b>-4 500</b>

## Budget 2022, specifikation

### Intäkter (tkr)

Intäktslag	Belopp	Kommentar
Försäljning av förmedlingstjänster	204 000	Tolk- och översättningstjänster
<b>Summa verksamhetens intäkter</b>	<b>204 000</b>	

### Kostnader (tkr)

Kostnadslag	Belopp	Kommentar
Personalkostnad	33 792	Lön* och övriga personalkostnader
Direktionskostnad	1 200	Arvoden* och övriga möteskostnader
Arvoden uppdragstagare	156 300	Arvoden* och kostnadsersättningar
Rekrytering och utbildning av uppdragstagare	800	Utbildning, material, handledning
Lokalkostnader	3 754	Lokalhyra, lokalvård, larm, el
IT-kostnader	2 454	Hyra IT-utrustn., licenser, telefoni & porto
Förbrukningsinventarier, förbrukningsmaterial	340	Förbrukningskostnader
Administrativa tjänster	3 650	Adm. tjänster, konsulttjänster, jouravtal
Finansiella kostnader	6 210	Avskrivning, ränta, övriga bankkostnader
<b>Summa verksamhetens kostnader</b>	<b>208 500</b>	

\* inkl. personalomkostnadspålägg

## Investeringsbudget 2022

Det finns inga investeringar planerade under budgetåret och planperioden.

## Ekonomisk plan 2022-2024

Budget, (tkr)	2022	2023	2024
Intäkter	204 000	210 000	215 000
Kostnader	208 500	210 000	215 000
Budgeterat resultat	-4 500	0	0

# Tolkar med kvalitet

[www.tolkformedlingvast.se](http://www.tolkformedlingvast.se)

